

## Общая информация о программе JET 2016

12 января 2016 г.

Посольство Японии в России объявляет набор на «Программу развития международных связей путем приглашения молодежи зарубежных стран» (английское название – JET Programme «Japan Exchange and Teaching Program»).

Данная программа проводится с 1987 г. местными органами самоуправления Японии, при поддержке Правительства страны и Министерства по делам местного самоуправления, внутренних дел, связи и телекоммуникаций, Министерства образования, культуры, спорта, науки и техники, а также Совета местных органов самоуправления по международным отношениям (CLAIR). Программа направлена на оказание содействия в изучении иностранных языков в Японии и развитие международных связей на региональном уровне с помощью молодежного обмена между Японией и другими странами мира.

Молодежь из России приглашается с 1994 года и работает в качестве координаторов международных связей (английское название -CIR "Coordinator for International Relations").

Координаторы международных связей работают в отделах администрации местных муниципальных организаций. В круг обязанностей координаторов входят различные переводы (в том числе перевод и составление различных памфлетов), редакционный контроль, помощь в составлении и реализации программ международного сотрудничества, прием зарубежных гостей, оказание содействия сотрудникам муниципальных учреждений и населению в изучении иностранного языка.

### **ТИПЫ ПОЗИЦИЙ И ОБЯЗАННОСТИ**

#### **Координаторы международных отношений (CIR):**

Участники работают в сфере международных отношений. Участники CIRs работают в административных учреждениях органов местного управления или связанных с ними организаций.

### **ОБЯЗАННОСТИ**

Обязанности участников программы CIR зависят от руководителей конкретных принимающих организаций. Ниже перечислены общие требования, предъявляемые к кандидатам, но они могут отличаться в зависимости от принимающей организации.

- (1) Помощь в проектах, связанных с международной деятельностью, осуществляемой принимающей организацией. Подобная деятельность может включать: редактирование, перевод и составление публикаций на иностранном языке; оказание помощи в планировании, разработке и реализации международных программ обмена, в том числе международных программ по экономическому обмену; оказание помощи при визитах официальных гостей из-за рубежа и помощь в переводе на мероприятиях для иностранных гостей.
- (2) Помощь в обучении языку сотрудников принимающей организации и местных жителей
- (3) Помощь и участие в деятельности региональных частных международных организаций.
- (4) Помощь в осуществлении мероприятий в сфере обменов (в том числе посещение школ), направленных на развитие межкультурного взаимопонимания и поддержки деятельности иностранцев, проживающих в Японии.
- (5) другие обязанности по усмотрению руководителя.

### **ТРЕБОВАНИЯ К КАНДИДАТАМ:**

1. Кандидат должен интересоваться Японией, иметь желание и заинтересованность расширить свои познания после приезда в страну; изучать и быть готовым продолжить изучение японского языка; иметь желание принимать участие в деятельности по международному обмену, которая ведется в местном сообществе.
2. Кандидат должен быть физически и психически здоровым.
3. Кандидат должен уметь адаптироваться к условиям жизни и работы в Японии\*.  
\*Кандидат должен с ответственностью завершить срок своих полномочий по программе.
4. Кандидаты по обеим программам (ALT и CIR) должны иметь, по крайней мере, степень бакалавра или получить такую квалификацию до назначенной даты прибытия в Японию (кандидаты по ALT могут иметь в качестве альтернативы диплом о завершении обучения трехлетнего курса, позволяющего преподавать в начальной или средней школе или получить такую квалификацию до назначенной даты прибытия в Японию).
5. На момент подачи документов кандидат должен являться гражданином той страны, где осуществляется отбор (кандидаты, не являющиеся гражданами, но имеющие право на постоянное проживание в стране, до конкурса не допускаются). Кандидаты, имеющие двойное гражданство – японское и гражданство иного государства, должны отказаться от японского гражданства до подачи документов на конкурс. Кандидаты, имеющие одновременно гражданства двух государств, исключая Японию, могут подавать документы только от ОДНОЙ из этих стран.
6. Кандидат должен в достаточной степени владеть русским (английским/японским – в зависимости от требований) языком: обладать прекрасным произношением, ритмом, интонацией и голосовыми данными, а также свободно владеть письменной речью и грамматикой.
7. Кандидат не должен являться участником данной программы с 2013-2014 года, однако, если кандидат имеет опыт участия в программе в общей сложности более 5-ти лет, он не может принимать участие в конкурсе.
8. К участию в программе не допускаются лица, участвовавшие в конкурсном отборе в предыдущем году и прошедшие его, однако отклонившие свою кандидатуру. Исключения могут быть сделаны только для кандидатов, которые были вынуждены отказаться от стажировки по независящим от них причинам.
9. К участию в программе не допускаются лица, прожившие в Японии в общей сложности более 6 лет с 2006 года.
10. Кандидат должен иметь желание активно осуществлять обмен с Японией и после завершения данной программы.
11. Кандидат, приезжающий в Японию для участия в данной программе, должен проживать на территории страны в соответствии с условиями, оговоренными в статье 2.2 закона об иммиграционном контроле и статусе беженца.
12. Кандидат должен быть готов соблюдать японское законодательство.
13. Кандидаты, приговоренные к условному сроку тюремного заключения, могут подавать документы на данную программу только после его истечения.

***Дополнительные условия для участников из неанглоязычных стран:***

14. Кандидат должен в достаточной степени владеть английским и японским языком для активного использования на работе

В дополнение к вышесказанному в пунктах с 1 по 13, кандидаты CIR должны:

15. Иметь навыки владения японским языком (Уровень квалификационного экзамена по японскому языку N1 или N2 желательно).

**• Просим внимательно ознакомиться с подробной информацией о программе в документе на английском (японском) языке**

## **УСЛОВИЯ И СРОКИ РАБОТЫ, ОПЛАТА**

Условия и срок работы будет определяться принимающей организацией. Ниже перечислены основные условия работы, но они могут отличаться в зависимости от организации, в которой будет работать участник данной программы.

### **(1) Рабочие часы**

Как правило, период назначения на работу составляет один год, и начинается на следующий день после приезда участника программы. Продолжительность периода работы может быть короче в случаях, когда участники не имеют возможности прибыть в Японию в указанные сроки и прибывают позже.

Если участник нарушает правила, определенные его принимающей организацией, назначение может быть прекращено до завершения срока первого года работы.

Если обе стороны – и участник программы, и принимающая организация договариваются о продлении срока работы, то принимающая организация может продлить контракт участника JET еще на один год, но допустимо не более двух повторных назначений (с учетом общей сложности максимальный срок работы может составить три года). Кроме того, принимающая организация после тщательного рассмотрения может принять решение о дальнейшем дополнительном продлении рабочего контракта максимально два раза (в общей сложности, пять лет) если участник программы демонстрирует свою высокую профессиональную квалификацию, успехи в работе, опыт и высокий уровень знаний.

Досрочное прекращение рабочего контракта со стороны участника нарушает учебный план школы и отрицательно влияет на весь организационный процесс программы. Поэтому все участники должны соблюдать установленный срок контракта.

Продолжительность рабочей недели составляет около 35 часов, за исключением обеденного перерыва. Распределение рабочих часов может варьироваться в зависимости от принимающей организации, но, как правило, определяется с 8:30 утра до 17:15 вечера с понедельника по пятницу. Как правило, субботы, воскресенья и дни японских национальных праздников являются выходными днями. Однако есть случаи, когда участники программы могут работать дополнительное время в праздничные и выходные дни. Количество дней оплачиваемого ежегодного отпуска может отличаться в зависимости от организации, но все участники имеют право, по крайней мере, на 10-дневный отпуск.

Зарботная плата выплачивается в размере суммы, необходимой для проживания в Японии (первый год около 3,360,000 иен, после продления контракта, второй год - около 3,600,000 иен в год, за третий год – 3,900,000 иен в год). Это вознаграждение является достаточной суммой для покрытия средних расходов на проживание в Японии. Данная сумма вознаграждения предполагается для участников, которые осуществляют работу по годовому контракту в полном объеме. Сумма заработной платы участников, которые не смогли прибыть в Японию в установленные сроки или прибыли позже, будет меньше вышеуказанной суммы.

В Японии является обязательным участие в системе медицинского, пенсионного и социального страхования. Часть этих расходов покрываются участником программы и вычитается из ежемесячного заработка после вычета налогов.

## **ОТЪЕЗД В ЯПОНИЮ И ОПЛАТА ТРАНСПОРТНЫХ РАСХОДОВ**

Участники программы должны прибыть в Японию согласно установленной дате и рейсу кроме случаев отмены рейса по непредвиденным обстоятельствам. Участники, которые не прибывают в Японию в установленный день, исключаются из участия в программе. Расходы по проезду на территории своей страны до аэропорта вылета не оплачиваются. Участнику предоставляется авиабилет от указанного аэропорта в стране проживания участника до международного аэропорта Нарита или Ханеда. Расходы по проезду от аэропорта Нарита (Ханеда) до места проведения ориентации для прибывших участников, проживанию на срок его проведения и проезду до места работы несет принимающая организация. Поэтому в случае если участник отказывается от участия в программе или он исключается из участия в программе после того,

как выписан счет за авиабилет и проживание (за исключением непредвиденных случаев, например, гуманитарной катастрофы), он должен оплатить соответствующие штрафы (если принимающей организацией уже был заключен договор на аренду жилья).

Кроме того, сумма штрафа за аннулирование авиабилетов может варьироваться в зависимости от даты, на которую были куплены билеты и может составлять до половины стоимости авиабилетов если отмена произошла от 30 до 15 дней до вылета или полную стоимость если отмена происходит менее, чем за 15 дней до вылета. Если будет установлено, что отмена произошла вследствие непредвиденных обстоятельств (например, гуманитарная катастрофа), то участнику нужно будет предоставить документы, подтверждающие этот факт.

## ПРОЦЕДУРА ПРОВЕДЕНИЯ КОНКУРСА

Отбор претендентов производится на основе конкурса анкет, экзамена по японскому или английскому языку и собеседования.

Необходимо предоставить в Информационный отдел Посольства Японии следующие документы на японском или английском языке :

	Оригинал	Копия
1) Заявление (анкета)	1	2
2) Медицинское свидетельство (заполняется самостоятельно)	1	2
3) Рекомендательные письма от 2-х рекомендателей (на англ. или яп. яз.) *Для кандидатов, не окончивших вуз, рекомендация должна быть от лица, имеющего отношение к данному вузу, а также должна содержать информацию о предполагаемой дате окончания учебного заведения	2	2 (кажд.)
4) Копия выписки из зачётной ведомости (за все курсы обучения)	1	2
5) Эссе* (письменное обоснование своего желания участвовать в этой программе напечатанный односторонний документ через два интервала на бумаге А4 (210 мм x 297 мм) или бумаге формата (8.5 x 11 дюймов), не более двух страниц. Это ограничение страницы должны строго соблюдаться. *Кандидаты программы CIR пишут эссе на японском языке.	1	2
6) Заверенная копия диплома о высшем образовании * Кандидатам, не окончившим вуз, необходимо предоставить справку с указанием ожидаемой даты окончания данного учебного заведения	1	2
7) Копия паспорта	0	3
8) Копия свидетельства о сдаче квалификационного теста (TEFL/TESL/JLPT) (для кандидатов данной квалификации)	0	3
9) Справка о судимости *(В случае если кандидат указал в анкете о наличии судимости) В случае если заявитель не может представить справку на момент подачи документов, то ее следует передать до 8 апреля 2016 года.	0	1

## Расписание процедуры конкурсного отбора

4 марта 2016 г.	Окончание приема документов
Середина марта 2016 г.	Сообщение результатов 1-го этапа отбора (рассмотрение документов)
Начало апреля 2016 г.	собеседование для прошедших конкурс анкет***
май 2016 г.	объявление результатов конкурса
начало августа 2016 г.	отъезд в Японию

**\*\*\*ВНИМАНИЕ! ВСЕ КАНДИДАТЫ, НЕЗАВИСИМО ОТ МЕСТА ПРОЖИВАНИЯ НА ТЕРРИТОРИИ РФ, ПОДАЮТ ДОКУМЕНТЫ В ПОСОЛЬСТВО ЯПОНИИ В МОСКВЕ. ОДНАКО, КАНДИДАТЫ, УСПЕШНО ПРОШЕДШИЕ 1-ЫЙ ЭТАП, БУДУТ ПРОХОДИТЬ СОБЕСЕДОВАНИЕ В ДИП.МИССИИ ЯПОНИИ ПО МЕСТУ СВОЕГО ПРОЖИВАНИЯ (В ПОСОЛЬСТВЕ ЯПОНИИ В МОСКВЕ ЛИБО ГЕНЕРАЛЬНЫХ КОНСУЛЬСТВАХ ЯПОНИИ).**

Жители:

- Санкт-Петербурга и Ленинградской области в Генконсульстве в Санкт-Петербурге.
- Приморского края, Камчатской обл., Магаданской обл., Корякского авт.окр. - в Генконсульстве во Владивостоке.
- Хабаровского края, Республики Бурятия, Саха, Амурской обл., Иркутской обл., Читинской обл. - в Генконсульстве в Хабаровске.
- Сахалинской обл. - в Генконсульстве в Южно-Сахалинске.
- Жители ВСЕХ остальных регионов Российской Федерации в Посольстве Японии в Москве.

- Документы следует подавать в посольство Японии по адресу:  
Москва, Грохольский переулок, д.27.  
(Пн-Пт с 10:00 до 17:00 кроме обеденного времени с 13:00 до 14:00)
- При отправке документов по почте следует указывать полный почтовый адрес Посольства Японии:  
129090, Москва, Грохольский переулок, д.27  
Посольство Японии, Информационный отдел, г-ну АОЯМА Масато.  
(С указанием названия программы на конверте!)

Если документы отправляются на адрес посольства почтой, желательно пользоваться услугами курьерских компаний или услугами экспресс-почты во избежание потери документов или длительной доставки (позже заявленного срока приема документов). Документы, доставленные в посольство позже указанной даты, приниматься к рассмотрению не будут.

- Контактный телефон Информационного отдела Посольства Японии в России:  
(495) 229-2574  
e-mail: [yulia.korolkova@mw.mofa.go.jp](mailto:yulia.korolkova@mw.mofa.go.jp);  
http: // [www.ru.emb-japan.go.jp](http://www.ru.emb-japan.go.jp)